

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๔๐๒/๑๐๖๔



สวค. 124
วันที่ 4 พ.ค. 59
เวลา 16.10

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส19987
รับที่ : ๘7186/59
วันที่ : 04 พ.ค. 59 เวลา : 16:04

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๕ พฤษภาคม ๒๕๕๙

เรื่อง ขออนุมัติร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ การค้า และวิชาการ ไทย - สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ ครั้งที่ ๑

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง ๑. หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีด่วนมาก ที่ นร ๐๕๐๖/๑๐๑๕๒ ลงวันที่ ๒๐ มิถุนายน ๒๕๕๐
๒. หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๙๙๑๒ ลงวันที่ ๑๐ มิถุนายน ๒๕๕๒

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. สำเนาร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ การค้า และวิชาการ ไทย - สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ ครั้งที่ ๑ ฉบับภาษาอังกฤษ พร้อมคำแปล

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการขออนุมัติร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุม คณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ การค้า และวิชาการ ไทย - สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ ครั้งที่ ๑ (Draft Agreed Minutes of the First Meeting of the Joint Commission on Economic, Trade, and Technical Cooperation between the Kingdom of Thailand and the United Arab Emirates) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่าง ประเทศหรือเกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอ คณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ตามหนังสือที่อ้างถึง ๑ คณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ ๑๙ มิถุนายน ๒๕๕๐ เห็นชอบ การลงนามความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ การค้า และวิชาการ ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย กับรัฐบาลแห่งสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ (Agreement on Economic, Trade and Technical Co-operation between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the United Arab Emirates) ระหว่างการเยือนสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์อย่างเป็นทางการของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ (นายนิติย พิบูลสงคราม)

๑.๒ โดยที่ความตกลงดังกล่าวระบุให้มีการจัดตั้งคณะกรรมการร่วมฯ เพื่อหารือ เกี่ยวกับแนวทางส่งเสริมความร่วมมือทวิภาคี และให้จัดประชุมทุกปีหรือตามร้องขอของฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง ในการนี้ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๙ มิถุนายน ๒๕๕๒ เห็นชอบการจัดตั้งคณะกรรมการฝ่ายไทยว่าด้วยความร่วมมือ ด้านเศรษฐกิจ การค้า และวิชาการ ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ โดยอนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ เป็นหัวหน้าคณะผู้แทนในคณะกรรมการฝ่ายไทยฯ อย่างไรก็ตาม จนถึงปัจจุบันทั้งสองฝ่ายยังไม่เคยจัดการประชุมดังกล่าว เนื่องจากยังไม่สามารถหาช่วงเวลาที่เหมาะสม

๑.๓ ระหว่างวันที่ ๒๓ - ๒๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘ พลเอก ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ (ในขณะนั้น) ได้เดินทางไปเยือนสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ และพบหารือกับ His Highness Sheikh Abdulla bin Zayed Al Nahyan รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือระหว่างประเทศสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ โดยได้เชิญรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือระหว่างประเทศสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์เยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการเพื่อเป็นประธานร่วมการประชุมคณะกรรมการร่วมฯ ครั้งที่ ๑ ซึ่งฝ่ายสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ไม่ขัดข้องต่อข้อเสนอของฝ่ายไทย และทั้งสองฝ่ายได้ตกลงให้จัดการประชุมฯ ในวันที่ ๑๒ พฤษภาคม ๒๕๕๙ ที่กรุงเทพฯ

๑.๔ เมื่อวันที่ ๒๔ มีนาคม ๒๕๕๙ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดการประชุมเตรียมการฝ่ายไทยสำหรับการประชุมคณะกรรมการร่วมฯ ครั้งที่ ๑ โดยมีผู้แทนหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของไทยเข้าร่วม เพื่อหารือเกี่ยวกับประเด็นความร่วมมือไทย - สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ รวมทั้งข้อมูลและข้อคิดเห็นที่ฝ่ายไทยควรหยิบยกขึ้นหารือกับฝ่ายสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์

๑.๕ เมื่อวันที่ ๔ เมษายน ๒๕๕๙ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดการประชุมหารือระหว่างหน่วยงานฝ่ายไทยกับฝ่ายสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์เพื่อเตรียมการสำหรับการประชุมคณะกรรมการร่วมฯ ครั้งที่ ๑ โดยผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้เจรจาร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมฯ ด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ การค้า และวิชาการ ไทย - สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ ครั้งที่ ๑ ในประเด็นความร่วมมือที่ดำเนินอยู่ระหว่างไทยกับสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ เพื่อให้สะท้อนประเด็นและทำที่ที่เป็นประโยชน์ต่อทั้งสองฝ่าย

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมดังกล่าว เป็นเรื่องการดำเนินความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ดังนั้นส่วนราชการที่เกี่ยวข้องจึงมีหน้าที่เสนอเรื่องให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและเกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ฝ่ายไทยและสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ตกลงให้มีการลงนามในร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือระหว่างประเทศสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ ในระหว่างการประชุมคณะกรรมการร่วมฯ ครั้งที่ ๑ ในวันที่ ๑๒ พฤษภาคม ๒๕๕๙ ที่กรุงเทพฯ จึงมีความประสงค์จะขอความอนุเคราะห์สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีพิจารณาบรรจุเรื่องดังกล่าวไว้ในวาระการประชุมคณะรัฐมนตรี ภายในวันที่ ๑๐ พฤษภาคม ๒๕๕๙

๔. สำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๔.๑ ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ มีสาระสำคัญเกี่ยวกับประเด็นความร่วมมือทวิภาคีที่ทั้งสองประเทศได้ดำเนินการร่วมกันไว้ รวมถึงประเด็นที่ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะพัฒนาและผลักดันให้เกิดความคืบหน้า เพื่อประโยชน์ของการดำเนินความสัมพันธ์ โดยประเด็นหลักที่หยิบยกขึ้นหารือระหว่างการประชุมเตรียมการฯ ได้แก่ ความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ การเงิน พลังงาน กลาโหมและความมั่นคง วัฒนธรรม กีฬา การท่องเที่ยวและการท่องเที่ยวเชิงสุขภาพ สาธารณสุข การเกษตร การศึกษา สิ่งแวดล้อม วิชาการ ตลอดจนการขนส่งและโครงสร้างพื้นฐาน เป็นต้น ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๔.๒ ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ เป็นการแสดงเจตนารมณ์ของไทยและสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ที่มุ่งจะเสริมสร้างและกระชับความสัมพันธ์ในด้านต่าง ๆ โดยไม่มีถ้อยคำหรือบริบทที่จะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เข้าข่ายหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ แห่งรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

๖. ผลกระทบ

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๙.๑ มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๙ มิถุนายน ๒๕๕๐ เห็นชอบการลงนามความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ การค้า และวิชาการระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสหราชอาณาจักรอ่าวเอมิเรตส์ (Agreement on Economic, Trade and Technical Co-operation between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the United Arab Emirates)

๙.๒ มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๙ มิถุนายน ๒๕๕๒ เห็นชอบการจัดตั้งคณะกรรมการการค้าฝ่ายไทยว่าด้วยความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ การค้า และวิชาการ ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสหราชอาณาจักรอ่าวเอมิเรตส์ โดยอนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ เป็นหัวหน้าคณะผู้แทนในคณะกรรมการการค้าฝ่ายไทยฯ และอนุมัติในหลักการเกี่ยวกับองค์ประกอบและอำนาจหน้าที่ของคณะกรรมการการค้าฝ่ายไทยฯ

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศมีความประสงค์จะขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอนุมัติ ดังนี้

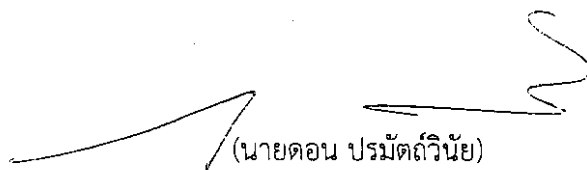
๑๐.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการการค้าว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ การค้า และวิชาการ ไทย – สหราชอาณาจักรอ่าวเอมิเรตส์ ครั้งที่ ๑

๑๐.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย เป็นผู้ลงนามในร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ

๑๐.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ ในส่วนที่จะเป็นประโยชน์ต่อการดำเนินความสัมพันธ์ แต่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือกระทบต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศและคณะผู้แทนไทยที่เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการการค้าร่วมดังกล่าวสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมดีวินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา

กองตะวันออกกลาง

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๔๖

โทรสาร ๐ ๒๒๔๓ ๕๐๕๓